

Voyages Taormina Optima



Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PATRONATO 50&PIÙ ENASCO
IL VALORE DELL'ESPERIENZA

Siamo qui, per voi!

St-Léonard: 514- 252-5041
R.D.P.: 514-494-6902
Lasalle: 514-667-5592

PUBLICITÀ

PUBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADESE

80 Anni di storia

Anno LXXXI N° 29 | Montréal, 17 AGOSTO 2022 1.00\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC

514 256-1999

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

PASSATA MUTTI
24.99\$ /CASSA
12 X 700 ML

BISCOTTI PAVESINI
2.99\$ /PACCO 200 GR

GROTONESE TREMONTI
39.99\$ /LA FORMA

MORTADELLA ITALIANA MARC ANGELO
1.89\$ /100 GR

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 AGOSTO

6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC

514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

SERIE A A pagina 16

Vincono tutte le "big"
Sorpresa Torino a Monza. Nessun pareggio



ITALFESTMTL 2022
A pagina 10 e 11

MUSICA, SAPORI, MODA E OPERA
ORGOGGIO TRICOLORE

La sfilata di moda e "Il Barbiere di Siviglia" hanno attirato decine di migliaia di appassionati nella Piccola Italia di Montréal. Ora il gran finale a Place des Arts con Calliari e LYRICO



Foto a sinistra: Kayla-Marie Turruciano - Foto a destra: Sara Barone

KICKS 2022



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

KICKS 2022 IN INVENTARIO
PRESSO IL CHOMEDEY NISSAN

Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN

CHOMEDEY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO



MOVIMENTO ASSOCIATIVO ITALIANI ALL'ESTERO

VINCENZO ODOGUARDI



IL 25 SETTEMBRE 2022
ABBIAMO LA POSSIBILITÀ
DI CAMBIARE

AL SENATO



VOTA

VINCENZO
ODOGUARDI

Vincenzo Odoguardi

Dopo aver trascorso 30 anni all'estero devo riconoscere che le comunità Italiane sparse per il mondo non vengono assolutamente considerate dai partiti politici "romani", non per mancanza di volontà, ma semplicemente perché non costituiscono un tema interessante, non sono considerate una tematica prioritaria. Le comunità Italiane all' estero hanno esigenze differenti, servizi di prima necessità per alcuni, servizi di stato civile per altri, servizi previdenziali, certificati, patenti, assicurazioni, pensioni sono solo alcuni esempi delle molteplici tematiche che interessano i nostri connazionali che vivono fuori dai confini del paese natio. Il sistema di "servizi" gestito dal Ministero degli Esteri attraverso le Ambasciate e i Consolati è assolutamente inadeguato e insufficiente per soddisfare le esigenze degli Italiani. Fino ad oggi abbiamo votato e fatto eleggere NON dei rappresentanti delle comunità Italiane, bensì dei rappresentanti dei partiti "romani"; che pur avendo, a volte, la buona volontà di proporre soluzioni, non riescono ad attuarle perché restano semplici "dati" all'interno del partito che rappresentano e sono obbligati a seguire le indicazioni del partito stesso.

Seguici e conosci la nostra proposta

  vincenzoodoguardimaie

www.maienordamerica.com

L'OPINIONE



di Claudio Antonelli

onisip@hotmail.com

“Perché nessuno è intervenuto?”

Si ritorna periodicamente, in Italia, a dibattere sull'obbligo di intervenire, in una situazione di pericolo, in soccorso di uno sconosciuto bisognoso di aiuto. Non c'è articolo di giornale che non condanni, ogni volta, l'indifferenza e l'inerzia degli astanti e dei passanti nei confronti della vittima di un'aggressione. “Nessuno si è fermato, nessuno è intervenuto per difendere il malcapitato nigeriano dalla furia dell'uomo bianco...” È il giudizio direi unanime dei mass media, in questi giorni, circa l'indifferenza dei cittadini nei confronti del mendicante nigeriano che, a Civitanova Marche, è morto sotto i violenti colpi ricevuti dall'aggressore.

L'articolista intende ogni volta dar prova di senso di responsabilità, di coraggio e di altruismo attraverso la sua vibrante denuncia del mancato intervento da parte dei buoni samaritani. Personaggi, ahimè, ormai irre-

peribili anche perché, osservo irrispettosamente, i buoni samaritani raramente escono di casa, essendo molto occupati a fare del moralismo servendosi della tastiera del proprio computer.

Mi permetto di dire che questi moralistici commenti sono pure chiacchiere, dal carattere tronfio e ridicolo. Ebbene, chi di noi trovandosi spettatore di una situazione difficile è realmente intervenuto in favore di uno sconosciuto bisognoso di aiuto? Anzi dovrei precisare: “Chi di voi...?” Mi pare che sia un test cui ognuno può facilmente sottoporre sé stesso, ed è un test che non ammette inganni. Io avrei difficoltà, che mi si creda o no, a ricordarmi di tutte le occasioni in cui fin da ragazzo e fino a tarda età...

Avrei difficoltà a ricordarmene a causa del loro numero. E un paio di volte sono “intervenuto” per far cessare le molestie nei miei confronti, compiute da uno

dei tanti perdigiorno e tipi loschi stranieri che gonfiano i ranghi dei cosiddetti “disperati” che approdano massicciamente in Italia dal Terzo Mondo, senza che le autorità si preoccupino di sapere chi realmente essi siano. Mi sono considerato io stesso bisognoso di aiuto, e ho agito di conseguenza, vista la generale vigliaccheria dei miei connazionali verso certi migranti dal comportamento aggressivo e oserei razzista contro i mollaccioni italiani.

Invece di celebrare a parole lo Straniero, il Diverso che tutti in Italia dicono di amare per dutamente, dovremmo invece chiederci: perché provo questa istintiva avversione, nella vita di ogni giorno, verso chi mi è sconosciuto? Mi riferisco al fatto che noi in genere proviamo un istintivo sentimento d'intolleranza e anche di ostilità verso chiunque, quando siamo alla guida di un'auto, o camminiamo per strada, o aspettiamo in coda,

o stiamo in un autobus pigiati gli uni contro gli altri, “interferisce” con noi, ostacolandoci o comunque ritardandoci.

In un centro acquisti o girando l'angolo di strada, o nei corridoi di un ufficio pubblico, mi capita talvolta di trovarmi di fronte a qualcuno il quale come me si ferma bruscamente, e quindi indugia e ondeggia, perché non sa se spostarsi a destra o a sinistra per aggirare l'ostacolo umano che è improvvisamente apparso di fronte a lui. A me viene da sorridere perché provo un'istantanea simpatia verso chi, come me, manifesta indecisione perché non è sicuro di sé e dovrebbe istantaneamente immedesimarsi nell'altro che appare come il suo alter ego. Ebbene, l'altro immancabilmente non mi sorride ed anzi esprime un netto fastidio verso questo sconosciuto – il sottoscritto – che si comporta esattamente come lui, e si tradisce come lui mo-

strandolo la propria indecisione. E dire che in simili rare circostanze il “prossimo tuo” del classico invito “ama il prossimo

tuo...” è veramente a noi “prossimo”. Ma noi non riusciamo, non dico ad amarlo, ma neppure a sorridergli.

Dal 1998

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI! #1 RE/MAX

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière

4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com
Uff: 514 329-0000

Services immobiliers

TRIANGLE
Agence Immobilière

LOUER - RENTAL
ADMINISTRER - MANAGER
VENDRE - SALE

PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

NON aspettate, CHIAMATE:

JOSEPH SABATINI
514-376-6886

Per le vostre assicurazioni casa, auto e commerciale

Approfittate dei miei consigli personalizzati!

beneva

© 2022 Beneva. Tutti i diritti riservati. TM Il nome e il logo di Beneva sono marchi registrati e utilizzati in licenza.

David Nardi
Agente di assicurazioni danni*

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

* Per conto di Beneva inc., agenzia di assicurazioni danni, distributore autorizzato di La Capitale assurances générales inc.

Joyeux Italfest à la communauté Italo-Montréalaise!

BUON ITALFEST ALLA COMUNITÀ ITALIANA DI MONTREAL!

CHANTAL ROSSI
CONSEILLÈRE DE LA VILLE ET LEADER DE L'OPPOSITION OFFICIELLE
CONSEILLÈRE MUNICIPALE ET LEADER DELL'OPPOSIZIONE UFFICIALE
District Ovide-Clermont

chantal.rossi@montreal.ca
514 328-4000 | poste 5573

Chantal Rossi - Conseillère de Ville dans Montréal-Nord

@Rossichantal

Montréal-Nord
4243, rue de Charlevoix
Montréal, QC H1R 1S6

Montréal-Nord
Montréal

Chantal GAGNON
Anjou-Louis-Riel

Votez Libéral

Tagli fiscali per la classe media

\$ 2000/ anno per gli anziani di 70 anni e più

E molto di più, per tutti!

HO BISOGNO DI VOI IL PROSSIMO 3 OTTOBRE

1-877-ANJOU-LR
chantal.gagnon@plq.org
ChantalGagnonPLQ

Jean-Sébastien Pigeon, représentant officiel



Silvia Costantini
Console Generale d'Italia a Montréal

LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE

Elezioni politiche 2022 Come si esercita il diritto di voto se si risiede all'estero?

In base alla Legge 27 dicembre 2001, n. 459, i cittadini italiani - uomini e donne - residenti all'estero iscritti nelle liste elettorali della Circoscrizione estero **votano per posta**, nei Paesi le cui condizioni lo permettano (come qui in Canada), ricevendo il plico elettorale al proprio indirizzo di residenza.

Per essere sicuri di ricevere il plico elettorale occorre sincerarsi che il proprio indirizzo postale sia corretto e aggiornato. Una volta iscritti all'AIRE, **i cittadini sono tenuti a mantenere aggiornata la propria posizione anagrafica**: a comunicare, cioè, tempestivamente qualsiasi modifica della propria residenza all'estero. Il mancato aggiornamento delle informazioni relative all'indirizzo rende infatti impossibile il contatto con il/la cittadino/a e il ricevimento del plico elettorale in caso di votazione.

Come faccio a comunicare il cambio di indirizzo?

Attraverso il Portale **Fast It**: (Farnesina Servizi Telematici per Italiani/e all'estero). Ideato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione

Internazionale, questo applicativo informatico permette al/la cittadino/a residente fuori dai confini nazionali di ottenere alcuni servizi consolari - e varie informazioni - comodamente da casa, tramite computer, senza doversi recare in Consolato Generale.

Come accedo a Fast It?

Tramite il link: <https://serviziconsolarionline.esteri.it/ScoFE/index.sco>, reperibile sulla pagina iniziale del sito web istituzionale del Consolato Generale d'Italia a Montreal.

Come provvedo a cambiare il mio indirizzo di residenza, una volta entrato in Fast It?

Occorre cliccare su → Anagrafe consolare/AIRE/Elettorale, quindi su → Comunicare la variazione della propria residenza e infine → Vai al servizio.

Per portare a termine la procedura verranno richiesti:

- un **documento d'identità** in corso di validità, oltre a quello degli/Ile eventuali familiari conviventi
- la **documentazione comprovante la residenza nella circoscrizione consolare** (patente di guida, bollette

di utenze residenziali, ecc.) del Consolato Generale d'Italia a Montréal, ossia nelle Province di Terranova e Labrador, Nuovo Brunswick, Nuova Scozia, Québec (ad eccezione della regione dell'Outaouais, che ricade nella circoscrizione dell'Ambasciata d'Italia a Ottawa), l'Isola del Principe Edoardo, nonché il Territorio autonomo di Nunavut.

Posso votare all'estero se mi trovo qui temporaneamente e non posso votare in Italia?

Gli elettori italiani - uomini e donne - che per motivi di lavoro, studio o cure mediche si trovano temporaneamente all'estero per un periodo di almeno tre mesi nel quale ricade la data di svolgimento delle elezioni politiche del 25 settembre 2022, nonché i familiari con loro conviventi, possono esercitare il diritto di voto per corrispondenza (art. 4-bis, comma 1, legge 27 dicembre 2001, n. 459), ricevendo il plico elettorale contenente le schede per il voto all'indirizzo di temporanea dimora all'estero.

Come posso votare per corrispondenza se mi trovo temporaneamente all'estero?

L'elettore deve far pervenire AL COMUNE d'iscrizione nelle liste elettorali un'**apposita opzione entro mercoledì 24 agosto 2022**. Mancano quindi solo pochi giorni per farlo. Invito ogni interessato/a a provvedere subito.

L'opzione (esercitabile tramite un modulo o in carta libera) deve essere inviata **al suddetto Comune** per posta, telefax, posta elettronica anche non certificata, oppure fatta pervenire a mano, sempre **al Comune in parola**, anche da persona diversa dall'interessato.

L'opzione, obbligatoriamente corredata di copia di documento d'identità valido dell'elettore, deve contenere **l'indirizzo postale estero completo cui va inviato il plico elettorale**, l'indicazione dell'Ufficio consolare competente per territorio e una di-

chiarazione attestante il possesso dei requisiti per l'ammissione al voto per corrispondenza (ossia di trovarsi - per motivi di lavoro, studio o cure mediche - per un periodo di almeno tre mesi nel quale ricade la data di svolgimento delle consultazioni in un Paese estero in cui non si è anagraficamente residenti, oppure che si è familiare convivente di un cittadino che si trova nelle predette condizioni). L'opzione va resa ai sensi degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica del 28 dicembre 2000, n. 445 (testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa), dichiarandosi consapevoli delle conseguenze penali in caso di dichiarazioni mendaci (art. 76 del citato DPR 445/2000).

L'opzione presentata può essere **revocata** secondo le modalità di presentazione della stessa descritte sopra, **entro lo stesso termine (24 agosto 2022)**.

Ricordo infine che l'opzione è valida esclusivamente per la consultazione elettorale cui si riferisce (ossia le elezioni politiche del 25 settembre 2022).

Dove trovo il modulo di richiesta per l'opzione di voto all'estero?

Sul sito istituzionale del Consolato Generale → ELEZIONI POLITICHE 2022 → **ELETTORI TEMPORANEAMENTE ALL'ESTERO** → Modulo richiesta **OPZIONE voto all'estero (scadenza 24 agosto 2022)**, indicato tra i documenti scaricabili, in fondo alla pagina, ossia dal link:

https://consomontreal.esteri.it/consolato_montreal/resource/doc/2022/08/15.1_modelloopzione-voto_politiche_20220925_accessibile.pdf

Vi aspetto al prossimo approfondimento.

La vostra Consolle Generale,
Silvia Costantini



FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest Italian newspaper

Editore / Éditeur
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Financed by the government of Canada
Funded by the Government of Canada
Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.



Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée
CMCA
AUDITED
TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

ABBONAMENTO: 45.00\$ / UN ANNO

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
514-253-2332
Fax: 514-253-6574
journal@cittadino.ca
www.cittadino.ca

NOTAI
RADINO & SILICANI
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavalieri **Donatelli**
Notary • Notaire • Notaio
Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.
5270 rue Jean-Talon est **Tél.: (514) 722-4116**
Montréal (Québec) **Téléc.: (514) 722-1386**
H1S 1L3 **Courriel: edonatelli@notarius.net**

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di Me Aldo M. Cocciardi
Notai in pensione **514 253-9833**
gdecobellis@notarius.net
Viglione, Mazzanti,
Decobellis
Société nominale
5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO
Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal.
Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.
Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti
Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 **514 259-7090**
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica
Consulenza Legale ■ ■ Italia ■ ■ Canada
Via Caselle, 3 **91 Birkdale Rd,**
83030, Taurasi (Av) - Italy **M1P3R6, Toronto (Canada)**
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com **+ 1 416 878-6181**
SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.
DEPUIS 1979
Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)
Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. **Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.**
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. **Me Ali T. Argun, BA, BCL, LLB**
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. **Me Dora Hilario, L.L.B.**
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.
5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

ITALIA

Sicurezza, Viminale: "Aumentano omicidi, rapine e furti"



Aumentano gli omicidi, i furti e le rapine nell'ultimo anno. Sono i dati contenuti nel dossier del Viminale, pubblicato in occasione della tradizionale riunione del 15 agosto del Comitato nazionale per l'ordine e la sicurezza pubblica. In particolare dal 1 agosto 2021 al 31 luglio 2022 si registrano 319 omicidi (36 attribuibili alla criminalità organizzata) contro i 276 dello stesso periodo precedente, mentre nel periodo precovid erano 334. Le rapine commesse nell'ultimo anno sono 24.644 (erano 19.975 nell'anno precedente e 25.588 nel periodo precovid). Stesso andamento per i furti: 902.014 nell'ultimo anno, 730.061 nell'anno precedente e 1.117.855 nel periodo precovid.

ELEZIONI POLITICHE

Depositati in tutto 101 simboli



Presentati al Viminale da 98 soggetti politici. Nel 2018 simboli erano 103

ROMA, (ANSA) - Sono in tutto 101 i contrassegni depositati tra venerdì e domenica al Viminale per concorrere alle elezioni politiche in programma il 25 settembre. I simboli sono stati presentati da 98 soggetti politici. Per la scorsa tornata elettorale del 2018 il Ministero dell'Interno esaminò 103 contrassegni depositati

e ne ammise 75. Ora parte l'attività istruttoria del Viminale: entro la mezzanotte del 16 agosto, verranno notificati gli ammessi e i ricusati, poi saranno concesse altre 48 ore per presentare le eventuali integrazioni, modifiche richieste, o ricorsi. La partita dei simboli al Viminale dunque si chiuderà definitivamente il

18 agosto. Poi la Cassazione avrà quindi altri due giorni per decidere sugli eventuali ricorsi: dunque il Ministero dell'Interno entro il 20 agosto comunicherà alle Corti di Appello i nomi dei rappresentati per le liste. Dopodiché i partiti 'promossi' dovranno presentare, il 21 e 22 agosto, la lista dei candidati nei tribunali e nelle Corti d'appello dei capoluoghi.

CONFEREME E NEW ENTRY. Molti sono rimasti gli stessi dell'ultima corsa, con piccole variazioni. Più Europa ha il contrassegno uguale a quello del 2018, col nome di Emma Bonino, indicata anche come capo politico. I big invece hanno confermato i simboli tradizionali, con la leader di Fratelli d'Italia che dopo le polemiche si dice fiera di mantenere la fiamma nel logo. Poi ci sono il M5s, con il suo solito «rosso», ma senza il nome di Conte, e il Pd che stavolta aggiunge al simbolo di sempre la scritta «Italia democratica e progressista».

Stesso logo delle ultime elezioni anche per la Lega, «con Salvini Premier», a chiarire le ambizioni del leader. Non cambia neanche Forza Italia con Berlusconi presidente, ma aggiunge il riferimento al "partito popolare europeo" nel simbolo: è la prima volta di un rimando alla famiglia europea in una competizione nazionale. Il terzo polo di Calenda e Renzi, porta, come da accordi tra i due, il nome del leader di Azione nel contrassegno. Ci sono poi i simboli dell'ex magistrato Luca Palamara, che non ha nascosto negli ultimi tempi l'aspirazione politica, e quelli di vecchie conoscenze come Adinolfi e l'ex Casapound Di Stefano. Tra le stravaganze di ogni elezione si registrano il Partito della Follia del sedicente sessuologo dottor Seduction, la Rivoluzione Sanitaria di Panzironi, quello della presunta dieta-curativa, i Gilet Arancioni e i Forconi, Vita della no vax Sara Cunial, il Partito delle Buone Maniere.

exp
AGENCE IMMOBILIÈRE



CLAUDIA RINO
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

C: 514.358.5337
B: 514.387.5743
claudia.rino1@gmail.com
www.claudiarino.com

PARLO ITALIANO! Chiamatemi per comprare o vendere la vostra proprietà

BOUTIQUE PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9-17 CHIUSO LA DOMENICA

È ARRIVATO IL TEMPO DI FARE I POMODORI



SCARPE E SANDALI ORTOPEDICI DA UOMO E DA DONNA
Suola flessibile • In cuoio • Respira




ÉQUIPE Orfeo.ca

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc
Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443
info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

VITA IN CITTÀ



di Kayla-Marie Turruciano

kayla@cittadino.ca

Una veduta panoramica del pubblico dell'Opera all'incrocio tra St-Laurent e St-Zotique



De Francesco, Cacchione e tradizione all'ItalFestMTL

Sabato 13 agosto, **Lili-Ann De Francesco**, portavoce dell'ItalFestMTL di quest'anno, si è esibita in una performance musicale con cover di canzoni popolari e alcuni brani originali, tra cui il suo prossimo disco "My Body".

A seguire, lo spettacolo comico di **Joe Cacchione**, che ha concluso la sua esibizione con un trucco di magia: ha fatto salire sul palco tre persone del pubblico e, dopo avergli fatto dire cifre a caso e averle sommate con la calcolatrice del suo telefono, ha ottenuto un numero enorme, tirando fuori uno striscione con lo stesso numero: 29.500.130.820.229.

L'evento finale della serata, la sfilata "Moda Sotto le



Stelle", ha visto protagonisti gli stilisti Italo-Canadesi, tra cui Nadya Toto, Maria Arciero, Maska, Rinascimento, Signor Terry e Travis Taddeo. Marchi italiani locali e internazionali

hanno presentato le loro collezioni autunnali davanti ad un gran numero di spettatori.

Domenica 14 agosto, infine, l'opera "Il Barbiere di Siviglia", una storia di amore, lussuria e inganno, è stato l'evento conclusivo dell'ItalFestMTL2022 nella Piccola Italia. Accompagnato da un'orchestra



sinfonica di 30 elementi diretta dal Maestro Gianluca Martingheni, lo spettacolo rappresenta da sempre un omaggio alla tradizione italiana dell'opera lirica, che può essere fatta risalire al "Euridice" di Jacopo Peri nel XVI secolo.



Siete una persona sorridente e cortese? Vi piace lavorare all'aperto?

Chiamate o scrivete a **Eric Borsellino**, presso AKT, per venire a lavorare come **SIGNALEUR ROUTIER** nei cantieri!

Siamo presenti nelle strade di Montréal e dintorni per la salute e la sicurezza di tutti!



450-661-6470 • info@aktformation.com

AKT FORMATION INC.
3980, boulevard Leman, Laval, Québec, H7E 1A1

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**



Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



MAGNUS POIRIER D'une vie à l'autre depuis 1923



« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »

- Micheline Bourassa, Laval

SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES

1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com



Voire futur complexe
440, LAVAL

MAGNUS POIRIER

Bientôt





RIFLESSIONI SULLA VISITA DEL PAPA IN CANADA

a cura del Senatore Tony Loffreda .CPA

Senatore indipendente canadese (Québec)

Perdono, guarigione e riconciliazione: un percorso di collaborazione per il futuro



Nell'udienza settimanale di 2 mercoledì fa, Papa Francesco è tornato sul suo recente viaggio in Canada, durante il quale si è scusato, a nome della Chiesa, per il ruolo svolto nel sistema scolastico residenziale condannato dal governo. Ha ribadito di aver avvertito il dolore dei sopravvissuti ed ha chiesto "perdono in nome della Chiesa".

Mi sono sentito benedetto per aver avuto la possibilità di partecipare alla Messa che Papa Francesco ha celebrato prima a Edmonton e poi nella Basilica di Sainte-Anne-de-Beaupré. In entrambe le occasioni ho avuto modo di riflettere sull'eredità oscura e vergognosa che ci ha lasciato il sistema delle scuole residenziali canadesi e sull'impatto intergenerazionale che

ha avuto sui Primi Popoli del Canada.

Molto è stato detto e scritto sulla visita del Papa e sui suoi diversi interventi durante il soggiorno in Canada. Personalmente, ritengo che le scuse del Papa siano state autentiche, sentite e sincere. Credo che fosse sinceramente pentito e che i suoi sforzi per la riconciliazione e la guarigione siano reali. Non cancellano il passato, né cambiano il presente, ma mi auguro che aiutino a migliorare il futuro di First Nations, Métis e Inuit. Naturalmente, non sono nella posizione di accettare o rifiutare le scuse della Chiesa. Non spetta a me decidere. Tuttavia, durante la mia visita a Edmonton e Sainte-Anne-de-Beaupré, ho potuto ascoltare molti leader

indigeni, capi, anziani, individui ed ex sopravvissuti di scuole residenziali. Sebbene non ci sia l'unanimità, una forte maggioranza dei leader indigeni con cui ho interagito ha accettato le scuse del Papa, considerandolo un enorme passo avanti nel percorso di riconciliazione e guarigione. Tutti concordano sul fatto che molto resta da fare e lo stesso Papa lo riconosce.

Phil Fontaine, sopravvissuto agli abusi sessuali nelle scuole ed ex capo nazionale dell'Assemblea delle Prime Nazioni, ha accettato le scuse del Papa, che ha descritto come una persona umile che implora perdono. A suo parere, ora i popoli indigeni devono impegnarsi a collaborare con la Conferenza canadese dei Vescovi cattolici: se i Popoli Indigeni vogliono guarire e riconciliarsi, devono perdonare. Senza il perdono, il peso del fardello durerà all'infinito, e lui non lo augura a nessuno.

Condivido il punto di vista di Fontaine. Riconoscere e accettare le scuse può essere il primo passo necessario per avviare correttamente il processo di guarigione e, auspicabilmente, ricostruire il rapporto di fiducia e intraprendere un vero viaggio di riconciliazione - camminando sempre insieme e ascoltandosi a vicenda.

Come ha dichiarato Sua Santità a Québec City, "nel rispetto della verità e della giustizia, lavorando per la guarigione e la riconciliazione e costantemente ispirati dalla speranza".

Per il bene di tutti, spero che stiamo andando nella giusta direzione e che stiamo forgiando un percorso di collaborazione per il futuro.

MDOAVOCATS

Clemente Monterosso
514.804.6277
c.monterosso@mdoavocats

Luciano G. Del Negro
514.726.8311
l.delnegro@mdoavocats

François Ouimet
514.245.6836
f.ouimet@mdoavocats

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili in rovere • Barili di plastica
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino
Torchi e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: 514 256-1044

Sélection Retraite

Jardins d'Italie



PROMO ESTIVA

1 MESE DI AFFITTO GRATUITO

+ \$1000

con un contratto di locazione di 1 anno*

2 MESI DI AFFITTO GRATUITO

+ \$2000

con un contratto di locazione di 2 anni*

Contatta il nostro team per saperne di più

514 253-5650

selectionretraite.com

*Si applicano determinate condizioni. Tale offerta è subordinata alla stipula di un contratto di locazione entro il 1 ottobre 2022, per trasloco entro e non oltre il 1 dicembre 2022. Offerta valida solo per nuove locazioni. Valido esclusivamente presso i complessi Sélection Retraite Jardins d'Italie.



COMPLESSO PER PENSIONATI

5650, rue du Hautbois, St-Léonard



Vacanze, ferragosto e “Feriae Augusti”

Una data attesa atavicamente, tanto la ricorrenza è antica

La ricorrenza ricordata col nome di Ferragosto (15 agosto) è celebrata solo in Italia sin dall'epoca romana. Però, di romano antico rimane solo l'aspetto vacanziero, a discapito dell'antico aspetto religioso. Nell'epoca augustea, durante le Feriae Augusti, si celebrava la popolare Consualia, da Consus, divinità agreste delle messi. Fu durante una Consualia che avvenne il Ratto delle Sabine, per cui la celebrazione rivestiva un significato particolare nella storia dell'Urbe. Altra maggiore divinità dello stesso periodo dell'anno fu Diana Aventina, la dea Consiva detta anche Opi o Ops, dea

primigenia sabina, che, come la Madonna, era vergine madre collegata alla natura. Veneratissima nelle campagne italiche, Diana era soprannominata Dea Dei. Su queste due importantissime celebrazioni del calendario religioso romano (Consualia e Diana Aventina), assieme alla “vinalia rustica” e “Nemoralia”, celebrate nello stesso periodo, l'Imperatore innestò tutte le altre festività dell'anno. L'intento era di stabilire un unico periodo celebrativo per tutte le festività religiose dell'anno, ad eccezione di quelle a carattere archetipale (solstiziali ed equinoziali) o in riferimento ai Misteri e agli Auguri. Il popolo romano era

religiosissimo, per cui, durante l'anno, il calendario era zeppo di ricorrenze religiose che si alternavano numerose. Perciò l'imperatore Ottaviano, molto pragmatico, nel 18 a.c. decise di porre ordine alle tante interruzioni nelle attività agricole e sociali raggruppando in un mese le varie festività, razionalizzando il calendario celebrativo, dichiarando il mese di sestilio festivo e dedicandolo alle Feriae Augusti. Questo anche perché questo periodo coincideva con il periodo di sosta dopo i lavori agricoli estivi e prima dei lavori autunnali. Dedicò il mese al riposo, alle festività ed ai rituali di ringraziamento verso le diverse divinità tutelari. Il periodo delle antiche Feriae Augusti era più lungo del nostro ferragosto: iniziava il primo agosto e terminava il 31 dello stesso mese, con l'apice dei festeggiamenti il 15 agosto. Sestilio cambiò nome, diventando appunto, agosto, in omaggio all'imperatore. In Italia, il felice proclama di Augusto ancora sopravvive con l'attesa di ferragosto, ma solo nel suo aspetto vacanziero. La Chiesa,

non riuscendo ad estirpare completamente il ricordo di un'antica e popolarissima celebrazione religiosa, quali furono le “Feriae Augusti” sin dall'antica Roma, corse ai ripari. Dopo secoli di affanno e secolari tentativi sincretici volti a confondere e cancellare il nome della ricorrenza e il suo significato originario, l'ultima picconata a ciò che rimaneva la diede Pio XII, in occasione dell'Anno Santo 1950, proclamando il “Dogma dell'Assunzione”. Questo proclama intendeva completare il sincretismo religioso della Chiesa, iniziato secoli addietro, inteso a sostituire definitivamente la ricorrenza romana del “Feriae Augusti” con la Festa dell'Assunzione. Malgrado ciò, ai nostri giorni, tracce dell'antica ricorrenza risultano ancora dure a morire. Certo, col tempo l'antico significato originale e le sue liturgie son state contraffatte o cancellate definitivamente; però l'antico nome, la “grande pausa” e la data (15 agosto) ricorda i festeggiamenti instaurati da Augusto: le Feriae Augusti, cioè Ferragosto! Ab-



Siamo abituati a vedere Augusto nelle vesti militari e nella sua maestà imperiale. Nell'occasione propongo invece l'immagine del primo Imperatore romano nelle vesti pontificali. Religiosissimo e meticoloso verso la tradizione religiosa romana, Augusto fu un vero PATER PATRIAE, fedele osservante e promotore accorto della religione dei PATRES e della ROMANITAS.

bandonato il carattere religioso antico, Ferragosto rimane ancora e soprattutto un periodo vacanziero popolare di assoluto riposo. Infatti, assieme alla ricorrenza mariana dell'Assunzione, gli Italiani atavicamente

celebrano soprattutto “il tempo di vacanza e riposo”. Dal canto suo, la Chiesa, calcando l'idea religiosa delle Feriae Augusti, insiste e celebra la festa dell'Assunzione proprio il 15 agosto, anche se il giorno è denominato “Ferragosto”. A proposito della Vergine dell'Assunzione, vale la pena osservare il rapporto degli attributi della Dea Aventina (Diana), celebrata il 13 agosto, con l'Assunta, celebrata il 15 agosto. Molte prerogative della Vergine Diana passarono a Maria Assunta, anch'essa vergine. Mentre la Dea viene rappresentata adornata da un crescente lunare tra i capelli, la Madonna lo calpesta ponendolo sotto i piedi insieme all'antico serpente, simbolo della Grande Madre, anch'esso demonizzato. Ma vi è che, malgrado gli innumerevoli interventi sincretici a discapito della religione degli antichi romani da parte della Chiesa cristiana, i bagliori delle antiche usanze risultano duri ad estinguersi completamente. Tra le tante ricorrenze che oggi non continuiamo ad osservare, se non nel significato antico, almeno nel nome, Augusto rivive col nostro Ferragosto.

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco 😊

PARLIAMO ITALIANO ESTIMATION GRATUITE

Portes..... Fenêtres.. Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare

514-586-4233

Stevencecere@gmail.com
www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE VIRTUEL
Franchise, indépendante, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30 ANNI D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé



Tola ROOFING

L'ESPERTO IN TETTI

Professionale e di Qualità!

RESIDENZIALE • COMMERCIALE • INDUSTRIALE

Chiamatemi per una valutazione gratuita

514-571-5554

Garanzia 20 ANNI

R.B.Q.: 5587-9050-01



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

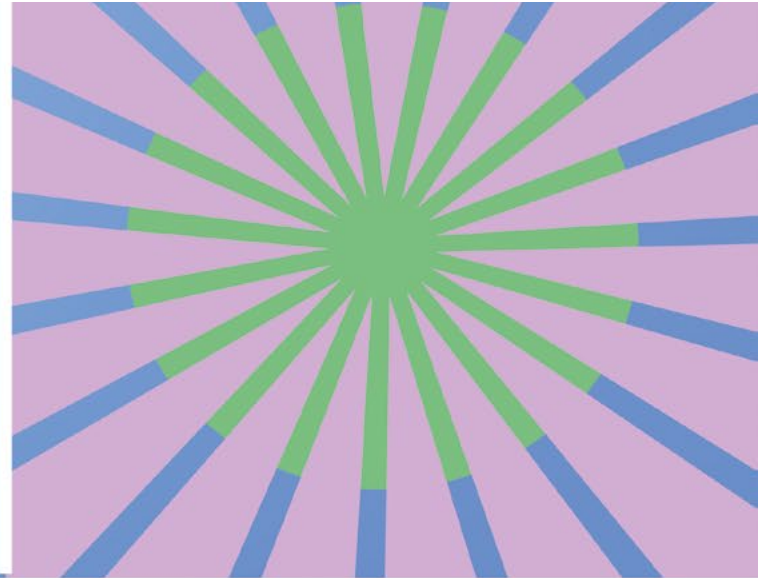
Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623



ital fest mtl



NON PERDETE...

VIRTUALE

L'ORA DELLA NARRATIVA CON
SARA OTTOBONI e TINA MANCINI

L'albero (attualmente su youtube)

Il Piccolo Bruco Maisazio (attualmente su youtube)

Io Sono Io (16 agosto alle ore **19:00**)

VIDEO CULINARIO CON LO
CHEF DANNY SMILES

Lunedì 15 agosto (attualmente su youtube)

Giovedì 18 agosto alle ore **18:00**

Sabato 20 agosto alle ore **10:00**

DAL 17 AL 20 AGOSTO

– Mostra d'arte presso lo studio Arte Cavallo

FESTIVAL DEL CINEMA ITALIANO

St-Léonard, Centro Leonardo da Vinci
(Piccolo Teatro)

Il Postino (16 agosto alle ore **19:00**)

Ciao, Professore! (17 agosto alle ore **19:00**)

Mediterraneo (18 agosto alle ore **19:00**)

in collaborazione con  **Desjardins**
Caisse populaire
Canadienne Italienne

19-20 AGOSTO

Quartiere degli spettacoli, Esplanade Tranquille

- Esposizione di auto FIAT 500
- Fish & Bubbles, Michele Cafaggi 
- Concerto di Marco Calliari (**19 agosto alle ore 20:00**)
- Concerto di Borrkia Il Rocker Toscano
e Daniela Bullerie (**19 agosto alle ore 21:00**)
- LYRICO in concerto (**20 agosto alle ore 20:30**)



ITALFESTMTL 2022: "Il Barbieri di Siviglia"

Musica, sapori, moda e opera:



La sfilata di moda e l'opera di Rossini hanno attirato decine di migliaia di appassionati nel quartiere italiano della città. E non è finita qui: per la prima volta, la kermesse si sposta a Place des Arts, dove venerdì 19 si esibisce Marco Calliari e sabato 20 il trio LYRICO

MONTRÉAL – È stato un gradito ritorno alla normalità, a quella convivialità che da sempre caratterizza lo stile di vita italiano. Finalmente. Dopo 2 anni di festival virtuale a causa delle restrizioni determinate dalla pandemia, una modalità interessante ma che non potrà mai sostituire l'ebbrezza del contatto ravvicinato, gli Italiani, gli Italo-Canadesi e tutti gli appassionati di lingua e cultura italiana si sono riversati su Boul. St-Laurent, tra St-Zotique e Jean Talon, per partecipare all'ItalfestMTL, ex Settimana Italiana di Montréal. In tutto, tra venerdì 12 e domenica 14 agosto, oltre 300

mila visitatori hanno celebrato il contributo dell'Italia alla cultura canadese, esplorandone la musica, la storia, la moda, l'arte e la gastronomia. La



Lili-Ann De Francesco

manifestazione tricolore, giunta quest'anno alla 29esima edizione, è organizzata dal Congresso Nazionale degli

Italo-Canadesi, regione Québec, sodalizio guidato da Tony Sciascia e Josie Verrillo, rispettivamente presidente e direttrice generale. Quest'anno, sono stati numerosi gli artisti Italo-Canadesi che si sono esibiti sui due palchi allestiti per l'occasione: Marco Sanelli, Gianni Bodo, Manny Blu, Mike Melino, Claudia Lenti, Pino Gioia, Makenzie e la portavoce dell'ItalfestMtl Lili-Ann De Francesco. Senza dimenticare le gag di un umorista sempre originale e divertente come Joe Cacchione. Come da tradizione, è stata messa in vetrina una regione: quest'anno la scelta è caduta

sull'Abruzzo, rappresentata nella Little Italy da Guido Piccone. Originario di Torricella Peligna, in provincia di Chieti, Guido Piccone, nella vita agente immobiliare, è presidente dell'Associazione Famiglia abruzzese da oltre 16 anni e, dal gennaio 2020, è anche Ambasciatore dell'Abruzzo nel mondo. Tra le personalità che hanno visitato i quasi 40 chioschi "disseminati" su St-Laurent, menzioniamo il Senatore Tony Loffreda; Mariano De Carolis, direttore generale della Cassa Popolare Desjardins Canadese-Italiana; la leader del Partito Liberale del Québec Dominique Anglade, accompagnata dai deputati Angelo Iacono, Filomena Rotitroti, Marc Tanguay ed Enrico Ciccone;



Mirella e Lino Saputo; il Sen. Basilio Giordano, editore del CITTADINO CANADESE.

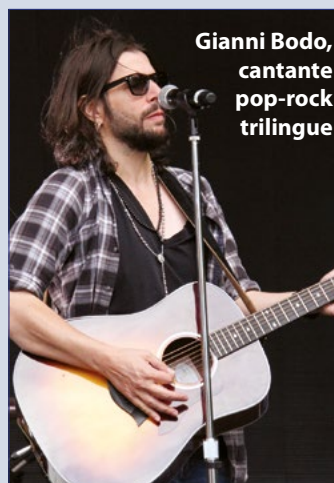
Tra i chioschi, non è passato inosservato proprio quello del CITTADINO CANADESE,



Il Sen. Basilio Giordano e la consorte Nina con la famiglia



Elodie Sanna impegnata nelle sue acrobazie circensi



Gianni Bodo, cantante pop-rock trilingue



Nella foto riconosciamo la leader del PL e Filomena Rotitroti, Pino Asaro ed alcuni

“Italia” chiude la 3-giorni nella Piccola Italia

è orgoglio tricolore a Montréal

SERVIZIO FOTOGRAFICO: SARA BARONE



Avv. Tony Sciascia,
presidente del Congresso

diversi connazionali a sottoscrivere un abbonamento. Due gli eventi principali della 3-giorni nella Piccola Italia: sabato sera la sfilata “Moda sotto le stelle” e domenica sera “Il Barbiere di Siviglia”, l'opera buffa di Gioachino Rossini, cui quest'anno ricorre il 230esimo anniversario, interpretata da artisti come il soprano Raphaëlle Paquette (Rosina), il tenore Hugo Laporte (il conte d'Almaviva), il baritono Louis-Charles Gagnon (Figaro), Doug MacNaughton (Bartolo) e Claude Grenier (Don Basilio). Con il Maestro Gianluca Marinenghi come direttore d'orchestra e Salvatore Sciascia nelle vesti di direttore artistico. (V.G.)



Due scene
dell'opera
“Il Barbiere di Siviglia”



che ha distribuito circa 3.000 giornali, realizzati dirette Live su Facebook ed invogliato



Nella foto riconosciamo Joe Cacchione e Mariano De Carolis con i rappresentanti della pasticceria “Dopo Cena”, che ha vinto il concorso del migliore dolce italiano



glia di Michele Trozzo



Da sinistra: i deputati Marc Tanguay ed Enrico Ciccone, la leader del PLQ Dominique Anglade, la deputata Filomena Rotiroti, Chantal Gagnon (candidata PLQ ad Anjou Louis-Riel) e André Morin (candidato PLQ a l'Acadie)



Q, Dominique Anglade, i deputati Enrico Ciccone
i membri della Federazione Siciliana del Québec



Lino e Mirella Saputo con Vittorio Giordano,
direttore del CITTADINO CANADESE



Due dei proprietari della birra montrealese “Lobeve”

E non è finita qui. Grande novità di questa edizione, ItalfestMTL sbarca nel Quartiere degli spettacoli, Esplanade Tranquille, con un ricco programma.

Venerdì 19 agosto

Dalle ore 14 alle ore 20: mostra autovetture Fiat 500.

Ore 14: DJ Paul Cargnello.

Ore 15: esibizione del cantautore e chitarrista Charles Vaccaro con Tommy Borgia come special guest.

Ore 16 ed ore 19: **Fish & Bubbles con Michele Alessandro Cafaggi** (in collaborazione con l'Istituto Italiano di cultura). Michele Cafaggi è attivo nel panorama teatrale dai primi anni '90. È stato il primo artista in Italia a creare uno spettacolo intero dedicato alle Bolle di Sapone. Ha studiato tra Milano e Parigi recitazione, arti circensi, mimo, clownerie ed improvvisazione teatrale, e vanta esperienze nel teatro di ricerca e nel teatro di compagnia.

Ore 20: **concerto di Marco Calliari**, artista Italo-quebecchese che nel 2019 ha festeggiato i suoi 30 anni di attività lanciando un nuovo album in cui la world music italiana e l'heavy metal si incrociano e si fondono.

Sabato 20 agosto

Dalle ore 14 alle ore 20: mostra autovetture Fiat 500.

Ore 14:30: **Gruppo folkloristico Abruzzese**.

Ore 15: **Fish & Bubbles con Michele Alessandro Cafaggi** (in collaborazione con l'Istituto Italiano di cultura).

Ore 18: esibizione del cantautore e chitarrista Charles Vaccaro con Tommy Borgia come special guest.

Ore 19: **Fish & Bubbles con Michele Alessandro Cafaggi** (in collaborazione con l'Istituto Italiano di cultura).

Ore 20.30: **concerto del trio LYRICO**, trio Opera-Pop canadese composto dai tenori Marco Bocchicchio e Sam Champagne e dal baritono Ian Sabourin.

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Raccolti 240.000 \$ all'Open di golf dello scorso luglio Nuovo record per la Fondazione Santa Cabrini



MONTRÉAL - Sotto la presidenza onoraria di Mariano De Carolis, direttore generale della Caisse populaire Canadienne

Italiane, e la spinta del comitato organizzatore abilmente diretto da Charles Argento, l'Open Santa Cabrini, tenutosi

lo scorso luglio al Golf Club Saint-Raphaël, ha raggiunto un nuovo record, visto che l'evento ha raccolto la cifra netta di 240 000\$!

Dopo un vibrante omaggio a Mariano De Carolis e Charles Argento, il presidente della Fondazione Santa Cabrini, Elio Arcobelli, ha ringraziato calorosamente i principali sponsor dell'evento, in particolare la Caisse Populaire Canadienne Italiane, la Fondazione Mirella e Lino Saputo e Can-Con Entrepreneur Général. Ha anche sottolineato la generosità dei partner VIP dell'Open Santa Cabrini, ossia Dina Vitale, Groupe Monaco Automotive, Groupe Optima Spaces, Magnus Poirier, Planit Construction, Santco e Vitreco. Da parte sua, Charles Argento ha riconosciuto il prezioso contributo di ogni membro del comitato organizzatore: Tony Amato, Elio Arcobelli, Joe Cammisano, Ronald Davidson, Joseph Feghali, Vince Giannini, Franco Santoriello, con una menzione speciale a Paolo Franco Palermo per

il suo duro lavoro e la sua ispirazione. "Vorrei inoltre ringraziare - ha aggiunto Charles Argento - i nostri donatori, i nostri contribuenti di beni e servizi ed i 164 partecipanti che si sono riuniti al Golf Club Saint-Raphael per dimostrare la loro gentile collaborazione agli sforzi della Fondazione Santa Cabrini per raccogliere i fondi necessari alla costruzione di un nuovo blocco operatorio all'Ospedale Santa Cabrini".

FOTO IN ALTO. Da sinistra: Elio Arcobelli, presidente della Fondazione Santa Cabrini, Mariano De Carolis, direttore generale della Caisse populaire Canadienne Italiane e presidente onorario dell'Open Santa Cabrini 2022, Charles Argento, presidente ex-officio della Fondazione Santa Cabrini, Vince Giannini, vice presidente di Portes Gensteel Doors, Salvatore Argento, presidente di Can-Con Entrepreneur Général, e Paolo Franco Palermo, amministratore della Fondazione Santa Cabrini.

L'ordinazione episcopale di Mgr. Franco Leo

L'Arcidiocesi di Montréal annuncia che **lunedì 12 settembre**, alle ore 19:30, ci sarà l'ordinazione episcopale di Mgr. Franco Leo, Italo-Canadese nato a Montréal, nella Cattedrale Marie-Reine-du-Monde, situata al 1030 boul. René-Lévesque Ovest, a Montréal. Celebrerà Sua Eccellenza, Mgr. Christian Lépine, Arcivescovo di Montréal, insieme a Sua Eccellenza Mgr. Serge Poitras, Vescovo di Timmins, ed a Sua Eccellenza Mgr. Douglas Crosby, OMI, Vescovo di Hamilton. La funzione liturgica sarà trasmessa in diretta da "Sel & Lumière Média". Subito dopo, è in programma un momento di convivialità con uno spuntino leggero presso l'hotel Fairmont Queen Elizabeth, adiacente alla cattedrale. Le Parrocchie italiane stanno organizzando degli autobus per partecipare all'ordinazione.

Messa in onore di San Diego D'Alcata

L'Associazione Sociale e Culturale Canicattinese di Montréal invita membri ed amici ad una Messa in onore di San Diego D'Alcata, Protettore di Canicatti, che sarà celebrata **domenica 28 agosto**, alle ore 17, nella Chiesa Maria Ausiliatrice (8550 Av. Joliot Curie, Montréal). Per ulteriori informazioni, contattate Carlo Maira (Presidente) al 514-881-8712, Antonella Manna al 514-729-2742 oppure Giuseppe Vaccaro al 514-327-8755.

Pic-nic e ritrovo con gli Alpini

Domenica 28 agosto, dopo l'atteso e proficuo Congresso degli Alpini del Nord America (20 e 21 agosto), il Capogruppo del Gruppo Alpino di Montréal, Bruno Negrello, invita amici ed i simpatizzanti al "Pic-nic con gli Alpini". Siete invitati a trascorrere una giornata di meritato riposo nel verde di una natura incontaminata, presso "La Cabane a sucre" di Constantin Gregoire, a Saint-Esprit (184 Rang des Continuations, Saint-Esprit). Gli Alpini vi aspettano con la loro cordiale e calorosa compagnia per brindare alla salute e, si spera, ad un "Dopocovid". Per la presenza, prenotare contattando Bruno Negrello (514 256-8841) oppure Miretta Dal Cengio (514 742-7527).

ENTREPRISE
Y POULIN
TETTI

Perchè rifarlo nuovo
quando possiamo ripararlo?

TUTTI I TIPI DI COPERTURE
Asfalto caldo e ghiaia, metallo,
sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI
514.325.5775

Si applicano dei costi di spostamento per la verifica dei tetti.



Vito & Giacinto
Courtier Immobilier



Giacinto
Courtier Immobilier

GENTILE

PREVENTIVO GRATUITO

514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com



RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Il programma dell'evento che si terrà il 20 e 21 agosto a Montréal

XXI Congresso Intersezionale del Nord America

MONTREAL – Come annunciato sull'ultima edizione del CITTADINO, sabato 20 e domenica 21 agosto la Sezione Alpini di Montréal, composta dal Gruppo Alpini di Montréal e dal Gruppo Alpini di Laval, promuove ed organizza un CONGRESSO ALPINI DEL NORD AMERICA. Il prestigioso evento rappresenta una ricorrenza storica non solo per le "Penne nere" dei due gruppi che compongono la Sezioni, ma per tutta la Comunità italiana di Montréal. Ecco il programma completo.



Venerdì 19 agosto

Cerimonia ristretta per i congressisti con lo svelamento di una targa a ricordo del Congresso alla Casa d'Italia (505 Rue Jean-Talon Est, Montréal), con la partecipazione del presidente dell'Associazione Nazionale Alpini, Ing. Sebastiano Favero, il delegato alle Sezione Estere, Gian Mario Gervasoni, ed altre personalità delle Sezioni Canadesi, Americane, oltre che della Sezione Alpini di Montréal.

Sabato 20 agosto

Ore 10:00. Alzabandiera di fronte al Centro Leonardo da Vinci (8370, Bd Lacordaire, Saint-Léonard), con sfilata dei Vessilli di Sezione e Gagliardetti dei Gruppi accompagnati dalla rispettiva scorta.

Ore 18:00. Presso la sala di ricevimento LE RIZZ (6630 Rue Jarry E, Saint-Léonard) avrà luogo una serata di gala, con musica e danza.

Domenica 21 Agosto

Ore 11:00. Messa solenne presso la Parrocchia Madonna di Pompei (2875, rue Sauvé Est, Montréal), seguito dalla deposizione di una corona ai piedi del Monumento agli Alpini a fianco della chiesa, in memoria dei caduti di tutte le guerre. Inni nazionali, Il Piave e Il Silenzio. Discorso.

Ore 13:00. Pranzo presso la sala Le Rizz (6630 Rue Jarry Est, Saint-Léonard), con interventi delle autorità e dei dignitari presenti, seguito da uno scambio di omaggi e passaggio della stecca alla città che ospiterà il XXII Congresso.

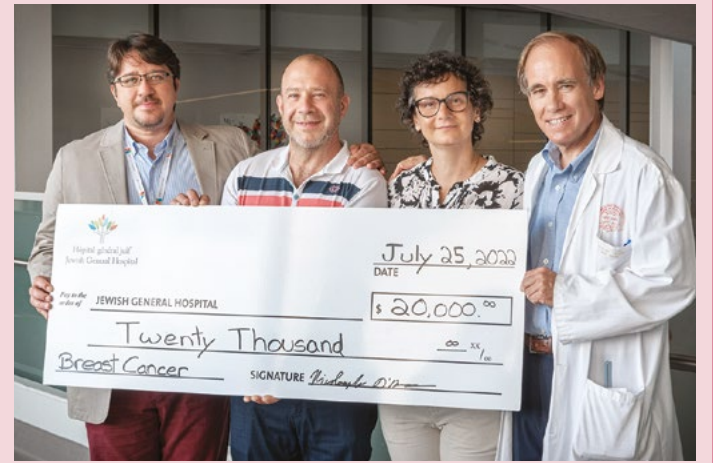
LA RACCOLTA FONDI

20 mila\$ per la ricerca sul tumore al seno

MONTREAL - Quando nel 2021 **Giuseppina D'Amore** è stata diagnosticata con un tumore al seno allo stadio 3, tutti coloro che le stavano vicino ne hanno pagato le conseguenze. Tuttavia, il trattamento di livello mondiale che ricevuto al Jewish General Hospital (JGH) ha fatto la differenza.

"Sono stata riferita al JGH e questa è stata una benedizione", ha detto Giuseppina. "Il chirurgo, il dottor Basik, e l'oncologo, il dottor Ferrario - ha aggiunto - mi hanno dedicato il tempo necessario per ascoltarmi e spiegarmi la situazione che stavo vivendo. Non mi sono mai sentita sola ed oggi stiamo ancora combattendo".

Il 25 luglio scorso, il fratello **Nicolangelo D'Amore** ha consegnato un assegno alla Fondazione del JGH, dopo che, grazie alla sua panetteria "Taralli D'Amore", è riuscito a raccogliere 20.000 dollari a favore della ricerca sul cancro al seno in onore della sorella. Sia la famiglia D'Amore che la Fondazione JGH ringraziano l'affezionata clientela della panetteria per il loro sostegno e il loro contributo.



Alfred Dallaire

MEMORIA

SI RICORDA CON VOI



Giuseppa Salvo Rizzuto

1938 - 2022

SCOMPARSA IL 31 LUGLIO

La salma è stata esposta il 5 agosto presso Alfred Dallaire Memoria 2159, boulevard Saint-Martin Est



Antoinette De Dominicis Cappella

1939 - 2022

SCOMPARSA IL 31 LUGLIO

La salma è stata esposta il 9 agosto presso Alfred Dallaire Memoria 2645, boulevard Henri-Bourassa Est, Montréal



Pauline Mallozzi Garneau

1939 - 2022

SCOMPARSA IL 2 AGOSTO

La salma è stata esposta il 13 agosto presso il Mausoleo Saint-Martin 2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval



Luigi Nudo

1930 - 2022

SCOMPARSO IL 2 AGOSTO

La salma è stata esposta il 6 agosto presso il Mausoleo Saint-Martin 2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Salvatore Gervasi

1969 - 2022

SCOMPARSO IL 4 AGOSTO

La salma è stata esposta il 7 agosto presso Alfred Dallaire Memoria 1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



Vittoria Sartori Paralovo

1932 - 2022

SCOMPARSA IL 6 AGOSTO

La salma è stata esposta il 14 agosto presso il Mausoleo Saint-Martin 2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

LE NOSTRE SUCCURSALI

MONTREAL

1111, Laurier O.
4231, St-Laurent
1120, Jean-Talon E.
3254, Bellechasse

1922, Rosemont
2645, Henri-Bourassa E.
6200, Léger

LAVAL

Mausoleo Saint Martin
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles
12415, Sherbrooke E.

Repentigny
438, Notre-Dame

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito www.memoria.ca oppure contattandoci per tel. al 514 277-7778 o via email all'indirizzo info@memoria.ca.

Ogni vita è una storia. ®

ENOGASTRONOMIA ITALIANA

Casa Di Toto
 CAFE - ÉPICERIE - PÂTISSERIE
 DÉLICES ITALIENS - PIZZA



Venite a fare un giro

www.casaditoto.ca
 @lamaisondetoto_mtl 438-380-4344
 178 Place du Marché-du-Nord, Montréal, Québec

Pastificio Sacchetto,
 l'arte della pasta
 al mercato
 Jean-Talon!



MARCHÉ
 JEAN-TALON

7070,
 Ave. Henri-Julien
 Montréal, QC
 H2S 3S3
 Rosemont-La Petite-Patrie

Giancarlo Sacchetto, président

Ouvert 7 jours
www.pastificio.ca
 514-274-4443



Pâtisserie | Pasticceria Alati
 5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
 Tel.: 514 729.2891

193 St-Zotique Est,
 Montréal QC



514 279-9009

PANINO PAZZO
 CAFÉ & TRAITEUR

Il paradiso dei panini gourmet in città!

Pesce spada con cipollotti e zucchine arrostiti



TEMPO:
35 minuti

INGREDIENTI PER:
4 persone

INGREDIENTI

600 g o 2 filetti di pesce spada (spessore almeno 3 cm); 400 g zucchine novelle; 4 cipollotti rossi; aceto di vino bianco; limone; granella di pistacchi; olio extravergine di oliva; sale; pepe.

PROCEDIMENTO

Per la ricetta del pesce spada con cipollotti e zucchine arrostiti, mondate i cipollotti e divideteli a metà per il lungo.

Lavate le zucchine e tagliatele in tocchetti. Rosolate entrambi in padella in un filo di olio per 5-6 minuti, poi sfumate con 2-3 cucchiai di aceto. Salate e pepate.



Salate e pepate anche i due filetti di pesce spada e rosolateli in una padella rovente con un filo di olio per meno di 3 minuti da un lato e per 2 minuti dall'altro.

Lasciateli riposare per un paio di minuti, quindi affettateli e serviteli con le verdure, completando con granella di pistacchi e scorza di limone grattugiata.

IL VINO

Il Grechetto (Centro Italia)

Il **Grechetto** è un vitigno autoctono dell'Umbria, diffuso in tutta la regione ed in parte anche nei territori confinanti, soprattutto in Lazio. Dal punto di vista ampelografico sono stati identificati come Grechetto sia il Grechetto di Orvieto che il Grechetto di Todi, in realtà cloni diversi della stessa varietà di vite. Il Grechetto si presta bene alla produzione sia di vini freschi affinati in acciaio che a versioni più strutturate, maturate in rovere e anche alla produzione di vini dolci da vendemmie tardive o da uve appassite. Viene vinificato sia in purezza ma che in assemblaggio con altre uve, soprattutto con lo Chardonnay, con il quale è in grado di dare il massimo sia come vino secco da invecchiamento che come vino passito dolce, anche nelle versioni "muffate", ossia i cui acini sono stati attaccati dalla Botrytis Cinerea, la cosiddetta "muffa nobile".

Caratteristiche

Il Grechetto è un vino molto versatile in termini enologici, e dà origine a svariate tipologie, sia come vino fermo (lo possiamo trovare in interpretazioni fresche e profumate ma anche più strutturate, fermentate e/o affinate in legno) che come spumante o passito, anche muffato, ossia

con acini sottoposti ad attacco di muffe nobili (*Botrytis Cynerea*). Assemblato a vitigni con caratteristiche enologicamente simili o compatibili (primo fra tutti lo Chardonnay) dona struttura e note olfattive eleganti e raffinate.

Abbinamenti

La versatilità del vitigno permette al Grechetto di dare vita ad una gamma di tipologie che consentono a loro volta un'ampia varietà di abbinamenti. Dai frutti di mare alle zuppe di pesce, risotto alla marinara fino agli spaghetti alla norcina. Come portate baccalà, triglie in umido e frittate di verdure e formaggi a pasta molle. Le versioni più strutturate si abbinano anche con pappardelle al cinghiale, minestre di ceci e carni bianche anche arrosto. I passiti o muffati trovano il loro accompagnamento con pecorini stagionati o formaggi erborinati o paté di fegato. Come dolci crostate o pasticceria secca.

Vini disponibili in Québec

Sul sito internet della SAQ, sono indicati otto tipi di vino con uve Grechetto attualmente disponibili in Québec on-line e in succursale con i prezzi che variano tra i 16,70\$ e i 75,50\$. Per l'importazione privata, scrivete a infocommandes.privees@saq.qc.ca per sapere quali altri tipi di Falanghina sono importati e da quali agenzie.



ARTE & SPETTACOLO

I prossimi appuntamenti al Ciné-Parc Dante

“I fratelli De Filippo” con Mario Autore

L'attore napoletano sarà al parco Dante, nella Piccola Italia di Montréal, mercoledì 17 agosto, per presentare il bellissimo film di Sergio Rubini

MONTRÉAL - È Mario Autore, interprete di Eduardo ne “I fratelli De Filippo”, l'ultimo ospite dall'Italia annunciato dagli organizzatori del Festival del Cinema Italiano Contemporaneo ICFF. L'attore napoletano sarà presente mercoledì 17 agosto al parco Dante, nella piccola Italia di Montréal, per presentare il bellissimo film di Sergio Rubini.

Alle ore 19, Daniela Fiorentino e la sua band apriranno questa serata speciale con un concerto di canzoni napoletane.

TRAMA DEL FILM “I FRATELLI DE FILIPPO”. Nella Napoli di inizio novecento, i fratelli Titina, Eduardo e Peppino, crescono con la madre, Luisa De Filippo. Il loro padre biologico è il grande attore e commediografo Eduardo Scarpetta, il quale, pur mantenendoli, non li riconosce. I tre vengono introdotti

nell'ambiente teatrale ma Scarpetta considera suo erede artistico solamente il figlio legittimo Vincenzo. Alla morte del padre, i tre fratelli non ricevono nessuna eredità materiale, e ciascuno di loro sbarca il lunario come può.

Stanchi di non poter esprimere appieno il proprio potenziale, iniziano a pensare di formare una propria compagnia ma le numerose incomprensioni e rivalità ritardano il progetto.

Dopo una esperienza a Milano, Eduardo torna a Napoli dove matura l'idea di creare un nuovo tipo di teatro il quale, più che mettere in ridicolo la società napoletana, sia in grado di evidenziarne anche i lati romantici e tragici, in modo da indurre il pubblico a pensare e ridere al contempo. Dopo un primo tentativo osteggiato da Vincenzo, Eduardo scrive quello che diventerà il suo capolavoro: “Natale in



casa Cupiello”. La commedia riscuote un enorme successo, e sarà il punto di partenza per la leggendaria carriera dei De Filippo. I tre fratelli reciteranno insieme fino al 1944, quando si separeranno definitivamente. Titina si affermerà come attrice, Peppino intraprenderà una fruttuosa carriera nel cinema, Eduardo diventerà uno

dei più influenti drammaturghi del mondo.

Il Ciné-Parc Dante organizzato dal Festival del Cinema Italiano Contemporaneo ICFF e dalla SDC Petite Italie procede spedito verso le ultime tre proiezioni della stagione (17, 24 e 31 agosto), forte dei grandi successi riscontrati quest'anno. No-

tevole infatti è risultato l'afflusso del pubblico a tutti gli appuntamenti in programma, con punte di oltre 500 spettatori.

PROGRAMMA DI MERCOLEDÌ 17 AGOSTO. Ore 19: concerto napoletano di Daniela Fiorentino e la sua band. A seguire sono previsti i saluti della Console Generale d'Italia a Montreal Silvia Costantini e Mario Autore presenterà il film “I fratelli De Filippo” (versione originale italiana, sottotitolata in Inglese). L'inizio della proiezione del film è previsto per le ore 20:40. Il Ciné-Parc Dante è una manifestazione gratuita, resa possibile dal contributo e dal sostegno di una parte delle istituzioni diplomatiche di Montreal, da numerosi partner e sponsor privati.

PROGRAMMA DI MERCOLEDÌ 24 AGOSTO. Proiezione del documentario “Ennio” di Giuseppe Tornatore, presentato dal compositore Ben Charest, già candidato al premio Oscar per la migliore canzone originale. Il film sarà anticipato da un omaggio musicale al Maestro Morricone di Enzo De Rosa & Daniela Fiorentino.

Info: 514-771-5222

MECAMOTO
WEGWOLLO



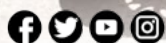
Vespa
MONTREAL

MOTO GUZZI

IL CONCESSIONARIO N.1 IN CANADA!



MECAMOTO.CA • 514-842-1234
4398, DE LA ROCHE, MONTRÉAL, QC



CFMB
AM1280
RADIO ITALIANA

La Tua **RADIO**



**LE MATTINE
CON VITTORIA**

Il nuovo programma
di CFMB 1280
in onda
dal lunedì al venerdì,
dalle 10:00 alle 13:00.

Vittoria Zorfini

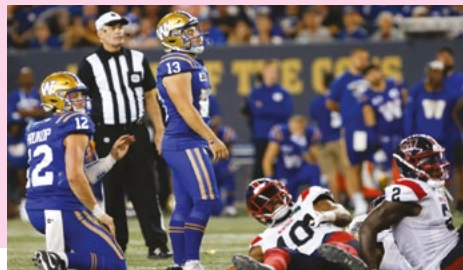
CFMB.CA
info@cfmb.ca

Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

LEGA CANADESE DI FOOTBALL

Gli Alouettes vincono contro i Blue Bombers



MONTREAL – Gli Alouettes di Montréal hanno ottenuto una vittoria di misura giovedì scorso a Winnipeg contro i Blue Bombers per 20 a 17. La squadra montrealese, dopo 9 partite, è al terzo posto in classifica nel girone Est, in seguito a tre vittorie e sei sconfitte. Prossima partita, sabato 20 agosto, alle ore 16, allo stadio Percival-Molson contro i Tiger-Cats di Hamilton (partita diffusa su TSN e RDS).

Serie A, 1ª giornata

VINCONO TUTTE LE "BIG"

Sorpresa Torino a Monza. Nessun pareggio



MONTREAL - La giostra del campionato è ricominciata! In questa prima giornata hanno vinto Milan, Inter, Napoli, Juventus, Lazio, Roma, Fiorentina, Atalanta, Torino e Spezia. Nessuna partita è finita in pareggio, per la quarta volta nella storia del calcio italiano. **L'ultima volta senza il segno X in schedina alla prima giornata è accaduto 51 anni fa, nella stagione 1971-1972.** Le squadre sono ancora in fase di rodaggio, con il mercato che chiuderà il 1° settembre, ma segnali importanti sono venuti soprattutto da Milan, Roma e Napoli per la qualità del gioco espresso. Hanno sofferto fino all'ultimo l'Inter (a Lecce), la Fiorentina (contro la Cremonese) e la Lazio (in casa con il Bologna), mentre il Torino ha colto una vittoria importante per carattere e determinazione in casa dell'ambiziosa neopromossa Monza. Lo Spezia, invece, ha vinto contro un dinamico Empoli grazie a un gran gol di Nzola. Nell'ultimo posticipo del lunedì, la Juventus si è imposta in casa contro il Sassuolo per 3-0 grazie a un sontuoso Angel Di Maria. **Milan-Udinese 4-2.** I Campioni d'Italia hanno inaugurato la stagione conquistando i primi tre punti a San Siro. Dopo una falsa partenza, i rossoneri hanno raddrizzato la partita salvo poi farsi riprendere in extremis a fine primo tempo. Brava la squadra di Pioli ad approfittare nella ripresa di un paio di sbavature dei friu-

lani e a cementare il vantaggio. I gol: 2' Becao (Udinese), 11' Hernandez (Milan), 15' Rebic (Milan), 45' Masina (Udinese), 46' Diaz (Milan), 68' Rebic (Milan). **Lecce-Inter 1-2.** L'Inter ha piegato il Lecce in extremis: match in discesa, Lukaku ha sbloccato dopo appena due minuti. Nella ripresa pari di Ceesay. Falcone ha negato il gol ai nerazzurri più volte, al 95' la rete decisiva di Dumfries per l'Inter sugli sviluppi di un corner. **Verona-Napoli 2-5.** Prestazione convincente degli azzurri che hanno dilagato nella ripresa. La VAR ha anche annullato una rete al napoletano Ounas nel finale di partita (sarebbe stato il gol del 6-2 per i partenopei). Henry ha illuso i gialloblù che nella seconda frazione hanno perso la quadratura difensiva e rischiato così la debacle dal passivo tennistico. I gol: 29' Lasagna (Verona), 37' Kvaratskhelia (Napoli), 45' Osimhen (Napoli), 48' Henry (Verona), 55' Zielinski (Napoli), 65' Lobotka (Napoli), 79' Politano (Napoli). Prima della partita, minuto di silenzio e maglia omaggio per Claudio Garella, mitico portiere di entrambe le squadre con cui vinse uno scudetto (con il Verona nell'85 e con il Napoli nell'87), scomparso a 67 anni il 12 agosto scorso. **Juventus-Sassuolo 3-0.** Inizio di partita in salita per la Juventus, che per 25 minuti ha sofferto il

gioco e il pressing del Sassuolo. Dal 26' è salito in cattedra Angel Di Maria che ha segnato un bellissimo gol con un tiro al volo e ha illuminato lo stadio di Torino con splendide giocate. Doppietta per Vlahovic, prima su rigore al 43' e al 51' su assist sempre di Di Maria in seguito a un errore difensivo degli emiliani. Esordio in campionato anche per il neo acquisto bianconero Filip Kostic, prelevato la scorsa settimana dall'Eintracht Francoforte. **Lazio-Bologna 2-1.** Rimonta perfetta della Lazio che, dopo lo 0-1 della prima frazione, ha ribaltato il risultato grazie all'autorete di De Silvestri e al sinistro ravvicinato di Immobile su servizio di Milinkovic-Savic. I biancocelesti sotto di un gol e di un uomo (al 6' espulsione per il portiere biancoceleste Maximiano), hanno approfittato del regalo di Soumaoro, capace di prendere due gialli tra il 40esimo e il 48esimo, e hanno colto così tre punti che sembravano irraggiungibili. **Salernitana-Roma 0-1.** La Roma ha conquistato i primi tre punti della stagione all'Arechi contro una Salernitana che non si è mai arresa. Ha deciso il gol di Cristante al 33' del primo tempo. Dybala ha colpito un palo e servito un assist per Wijnaldum che, però, era in fuorigioco. **Fiorentina-Cremonese 3-2.** I viola sono riusciti a strappare i tre punti all'ultimo respiro grazie ad una clamorosa papera

di Radu; crollo nervoso dei toscani nella ripresa, i grigiorossi in 10 ne avevano approfittato trovando il pareggio su azione d'angolo e rischiando anche il gol vittoria con Dessers. I gol: 16' Bonaventura (Fiorentina), 19' Okereke (Cremonese), 34' Jovic (Fiorentina), 68' Bianchetti (Cremonese), 95' Mandragora (Fiorentina). **Sampdoria-Atalanta 0-2.** Esordio con vittoria per l'Atalanta che, a Genova, ha battuto per 2-0 la Sampdoria di Giampaolo. Gol nel primo tempo di Toloi, nella seconda frazione i bergamaschi hanno sofferto il gioco doriano chiudendo la gara solo in pieno recupero con il gol all'esordio di Lookman. **Monza-Torino 1-2.** Esordio amaro in Serie A per il Monza, che ha perso in casa per 2-1 contro un Torino lucido e abile a sfruttare gli errori della squadra di casa e a colpire nei momenti giusti. Per i granata gol all'esordio per Miranchuk nel finale di primo tempo e raddoppio nella ripresa di Sanabria. Allo scadere la rete di Mota, ma era troppo tardi. **Spezia-Empoli 1-0.** Ha portato a casa i primi tre punti del campionato lo Spezia, dopo una lunga lotta che ha visto due squadre in palla e sempre alla ricerca del gioco. È stata la rete di Nzola al 36' del primo tempo che ha deciso la gara, con un bel tiro in diagonale dell'attaccante su assist di Bastoni.

Qui di seguito le partite della seconda giornata (ora di Montréal).
Sabato 20 agosto: Udinese-Salernitana e Udinese-Lazio, ore 12.30; Inter-Spezia e Sassuolo-Lecce, ore 14.45. Domenica 21 agosto: Empoli-Fiorentina e

Napoli-Monza, ore 12.30; Bologna-Verona e Atalanta-Milan, ore 14.45; Lunedì 22 agosto: Roma-Cremonese, ore 12.30; Sampdoria-Juventus, ore 14.45. Le partite sono visibili su FUBO. TV (tutte le partite) e su TLN (solo tre partite).

RISULTATI SERIE A

1ª giornata | 14/08/2022

Fiorentina - Cremonese	3-2
Hellas Verona - Napoli	2-5
Juventus - Sassuolo	3-0
Lazio - Bologna	2-1
Lecce - Inter	1-2
Milan - Udinese	4-2
Monza - Torino	1-2
Salernitana - Roma	0-1
Sampdoria - Atalanta	0-2
Spezia - Empoli	1-0

2ª giornata | 21/08/2022

Atalanta - Milan	
Bologna - Hellas Verona	
Empoli - Fiorentina	
Inter - Spezia	
Napoli - Monza	
Roma - Cremonese	
Sampdoria - Juventus	
Sassuolo - Lecce	
Torino - Lazio	
Udinese - Salernitana	

CLASSIFICA

JUVENTUS	3
NAPOLI	3
ATALANTA	3
MILAN	3
FIorentina	3
INTER	3
LAZIO	3
ROMA	3
SPEZIA	3
TORINO	3
BOLOGNA	0
CREMONESE	0
EMPOLI	0
LECCE	0
MONZA	0
SALERNITANA	0
SAMPDORIA	0
UDINESE	0
HELLAS VERONA	0
SASSUOLO	0

RISULTATI SERIE B

1ª giornata | 13/08/2022

Ascoli - Ternana	2-1
Benevento - Cosenza	0-1
Brescia - Sudtirolo	2-0
Cittadella - Pisa	4-3
Como - Cagliari	1-1
Modena - Frosinone	0-1
Palermo - Perugia	2-0
Parma - Bari	2-2
Spal - Reggina	1-3
Venezia - Genoa	1-2

2ª giornata | 20/08/2022

Ascoli - Spal	
Bari - Palermo	
Cagliari - Cittadella	
Cosenza - Modena	
Frosinone - Brescia	
Genoa - Benevento	
Perugia - Parma	
Pisa - Como	
Sudtirolo - Venezia	
Ternana - Reggina	

CLASSIFICA

BRESCIA	3
PALERMO	3
REGGINA	3
ASCOLI	3
CITTADELLA	3
COSENZA	3
FROSINONE	3
GENOA	3
BARI	1
CAGLIARI	1
COMO	1
PARMA	1
BENEVENTO	0
MODENA	0
PISA	0
TERNANA	0
VEnezia	0
PERUGIA	0
SPAL	0
SUDTIROLO	0

SPORT

Serie B, 1ª giornata

Il Genoa piega 2-1 il Venezia

ROMA – Il campionato di Serie B ha preso il via venerdì 12 Agosto con la partita tra Parma e Bari finita 2 a 2. I padroni di casa hanno segnato con Man e Mihaila, mentre gli ospiti hanno realizzato i suoi due gol con Antenucci e Folorunsho. Sabato 13 Agosto, invece, si

sono disputate altre tre gare. La prima è stata la roboante Cittadella-Pisa finita 4 a 3, con doppietta dei padroni di casa di Baldini grazie ad un gol e un rigore. Poi è arrivato l'autogol di Hermansoon e nuovo rigore di Asensio. Per il Pisa invece hanno segnato Masucci, Sibilli e Canestrelli. La seconda gara è stata l'elettrizzante Como-Cagliari conclusasi 1 a 1, con gol di Mancuso e Pereiro. La terza gara del giorno si è disputata tra Palermo e Perugia che si è conclusa con la vittoria del Palermo per 2 a 0 con le reti di Brunori da penalty e Elia.

Il 14 Agosto si sono dispu-



tate altre sei partite che hanno chiuso la prima giornata. Per cominciare è arrivata la vittoria dell'Ascoli nei confronti della Ternana per 2 a 1. La squadra di casa ha segnato con Botteghin e Collocolo, mentre gli ospiti hanno segnato grazie a Favilli. Il Benevento in casa ha perso con il Cosenza per 1 a 0. La rete è stata di Larivvey. Il Brescia ha vinto contro il SudTirolo per 2 a 0 con le reti di Ndoj e Bianchi. Il Frosinone ha vinto in trasferta per 1 a 0 con

il Modena nel primo tempo con il gol di Rohden. La Spal ha perso in casa contro la Reggina con il risultato di 1 a 3. La squadra di casa ha segnato un gol nel finale con la Mantia. Gli ospiti hanno siglato le tre reti con Crisetig, Menez, e Rivas. Nel finale il Genoa ha vinto in trasferta con il Venezia con il risultato di 2 a 1. La squadra di casa ha segnato con Johnsen, mentre gli ospiti hanno realizzato i suoi due gol con Portanova e Yeboah.

Soccer MLS, 25ª giornata

CF Montreal vince a Houston e sale al 2º posto

Vince ancora il Toronto di Bernardeschi e Insigne

HOUSTON – Per la prima volta nella sua storia, sabato scorso il CF Montréal ha vinto la terza partita consecutiva fuori casa (contro DC United per 2-1 il 23 luglio e Columbus Crew sempre per 2-1 il 3 agosto) e per la prima volta ha ottenuto un successo a Houston contro i Dynamo FC (vittoria dei quebecchesi per 3-2). Attualmente, dopo 25 partite, il CF Montréal è seconda in classifica nel girone Est con 43 punti, frutto di 13 vittorie, 4 pareggi e 8 sconfitte. Prima in classifica, Filadelfia con 48 punti (25 partite), mentre New York City è in terza posizione con 42 punti (24 partite). A Houston, il primo tempo si è chiuso sul 2-2, in seguito ai gol di Sebastian Ferreira al 12', Romell Quioto al 15' (su rigore), Alistair Johnston al 28' e Daniel Steres al 36'. Lassi Lappalainen al 69' ha riportato in vantaggio il CF Montréal, mettendo il sigillo finale all'incontro. Prossima partita per il CF Montréal sabato prossimo 20 agosto, alle 19.30, allo Stadio Saputo contro i New England Revolution (la partita sarà trasmessa su TVA Sports, 91.9 Sports, TSN 690). Prima del fischio d'inizio, il CF Montréal renderà omaggio al suo ex capitano Patrice Bernier che lo scorso 9 giugno è entrato a far parte dell'Hall of Fame di Canada Soccer. Infine, sempre sabato 13 agosto, il Toronto FC ha vinto 3-1 contro Portland con i gol di Osorio e degli italiani Lorenzo Insigne e Federico Bernardeschi. Toronto è 12° in classifica con 29 punti (25 partite) e a soli 4 punti dall'Inter Miami di Higuain al settimo posto (l'ultimo posto utile per partecipare ai play-off).

Tennis

Lo spagnolo Busta vince a Montréal

La rumena Halep conquista Toronto

MONTREAL – Pablo Carreno Busta ha conquistato il Masters di Montréal. Sul cemento canadese, lo spagnolo (n. 23 del ranking mondiale) si è imposto con i parziali di 3-6, 6-3, 6-3, in un'ora e 45' di gioco contro Hubert Hurkacz (n° 10 del mondo). Primi due set volati letteralmente via in poco più di un'ora, con game rapidi e raramente ai vantaggi. Con un break per parte, Hurkacz ha vinto il primo parziale, Carreno invece ha trascinato il rivale al terzo set. Qui, lo spagnolo ha strappato la battuta al campione di Miami 2021 nel terzo game alla prima occasione, difeso il vantaggio e chiuso i conti al primo tentativo. Per lo spagnolo, che ha completato la settimana perfetta dopo aver eliminato sia Berrettini che Sinner, si tratta del primo successo a livello Masters 1000 della carriera. A TORONTO, invece, la rumena Simona Halep si è rilanciata nell'élite del tennis mondiale conquistando per la terza volta l'Open del Canada e sarà N.6 del mondo nella classifica WTA di Ferragosto. La rumena ha battuto in tre set la combattiva brasiliana Beatriz Haddad Maia, una delle giocatrici più in forma di questa seconda parte di stagione, conquistando il 24° titolo della carriera, il primo WTA 1000 dopo Roma 2020 (quasi due anni fa).



Nuoto

Trionfo italiano agli Europei di nuoto a Roma

ROMA – L'Italia sta trionfando agli Europei di nuoto, in corso di svolgimento a Roma e che si concluderanno domenica 21 agosto. Al momento di andare in stampa (lunedì 15 agosto), questo è il medagliere parziale delle nazionali nelle prime posizioni in classifica: Italia 14 ori-13 argenti-7 bronzi; Ucraina 8-1-0; Olanda 4-0-3; Ungheria 3-6-2; Francia 2-4-5; Gran Bretagna 2-3-6.

I vincitori delle medaglie d'oro italiane: 1- tuffi a squadre, Chiara Pellacani, Andreas Sargent Larsen, Eduard Timbretti Gugiu e Sarah Jodoin di Maria nel team event; 2 - nuoto sincronizzato, Giorgio Minisini e Lucrezia Ruggiero nel duo tecnico misto; 3 - nuoto, Alessandro Miressi, Thomas Ceccon, Lorenzo Zazzeri, Manuel Frigo nella staffetta 4x100 stile libero; 4 - nuoto artistico, Giorgio Minisini nel solo libero; 5- nuoto, Gregorio Paltrinieri negli 800 stile libero; 6 - nuoto, Benedetta Pilato nei 100 rana; 7- nuoto artistico, Giorgio Minisini e Lucrezia Ruggiero nel duo libero misto; 8 - nuoto, Simona Quadarella negli 800 stile libero; 9- nuoto, Niccolò Martinenghi, nei 100 rana; 10 - nuoto, Thomas Ceccon nei 50 farfalla; 11- nuoto, Margherita Panziera nei 200 dorso; 12 - nuoto artistico, Giorgio Minisini nel solo tecnico maschile; 13 - nuoto, Alberto Razzetti nei 400 misti; 14 - nuoto, Simona Quadarella nei 1500 stile libero.

COUVREUR
G.P. INC.Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115

BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456

www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLASSICO

a partire da 56⁶⁵\$

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: 52.50\$

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



PICCOLI ANNUNCI

514 253-2332

journal@cittadino.ca Fax: 514 253.6574

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

AFFITTASI

★★★★★★★★★★★★★★★★
 ★ AFFITTASI 3½ A 7½ ★
 ★ Per foto, prezzi e dettagli ★
 ★ visitate il sito: balconville.net ★
 ★ oppure chiamate ★
 ★ Angelo Cecere al 514-661-5875 ★
 ★★★★★★★★★★★★★★★★★

AFFITTASI APARTAMENTO TRIPLEX 3 ½ a Saint-Léonard. In buone condizioni. Libero da adesso. In zona tranquilla, vicino ad un parco e scuola. Chiamare Giovanni al 514-250-1362.



Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare: ANGELO CECERE 514-661-5875

Per la lista dei appartamenti e fotos: www.balconville.net

OFFRESI

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadiainmtl@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA con licenza R.B.Q. realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

INCOME TAX TP1 - T1
 Per lavoratore autonomo.
 Chiamare Anna al 514 325-5705

CENTRO D'AUTO AI PROPRIETARI

Consultazione gratuita per i membri
 Per risolvere conflitti fra inquilini e proprietari, per scrivere lettere, avvisi come "mise en demeure", formulari per aumento di affitti, 'riprese' di alloggi, contestazioni di avvisi di "sous-location" o "cession de bail", inchieste di credito "despistage" e "recouvrement de loyer", chiamate al 514-661-5875.



CLICCA MI PIACE

SULLA PAGINA FACEBOOK

Cittadino Canadese

VENDESI

VENDESI 4 PNEUMATICI D'ESTATE

Montati su cerchioni in lega semi-nuovi dimensioni: 225-70-16 prezzo: 500 \$ tel. 450-252-1551

Cedo laboratorio/atelier di camicie su misura. Attività stabilita da più di 60 anni nel centro di Montreal. Posto ottimo per un sarto o una sartà. Per maggiori informazioni: tel. 514.861.3761 sig. Wahal

CERCASI

Cercasi persona per accudire donna anziana che vive in una Residenza nel quartiere di Ahuntsic. Info: 514-333-7137.

Badante italiana cerca lavoro per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria al 514-346-2300.

CERCASI COMMESSA e PANNETTIERE. Tempo parziale o tempo pieno. Chiamare Sam al 514-386-9008

Cercasi personale, preferibilmente con esperienza, per pulizie di uffici e spazi commerciali. Tempo pieno o parziale. 20 \$/h. Turni di sera o di notte. Per informazioni, chiamate Gianfranco al 514-743-0631.

Cercasi 8000-15000 piedi quadrati di un magazzino in vendita o in affitto. Per commercio all'ingrosso di ricambi auto. Chiamare Steven Cecere al 514-586-4233.

CERCASI PITTORE-CARROZZIERE. Tempo parziale o tempo pieno. Chiamare Joe al 514-326-3029

CERCASI CHALET davanti o vicino un lago. Contattare Sergio al 514-962-4800.

VENDESI CHEVROLET TRAX

1.4 C.C. - 2014
 168 700 Km
 10 500 \$ Negoziabile
 Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113



Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



SABLAGE DE PLANCHERS SANDING FLOORS



Installation de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519

LES COUVERTURES NATIONALES

LICENCE R.B.Q.: 8101-1017-02

VINCENZO MAMAZZA
 Cell.: 514-677-6606

1255, rue St-Nicolas
 St-Vincent-de-Paul
 Laval, Québec
 H7E 4T7

TÉLÉPHONE (450) 664-7240
 FAX (450) 654-7675
alain@couverturesnationales.ca

Fiorista SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
 (angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

HEALER BY BIRTH

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani

Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

Scaccio gli spiriti maligni

Risolvero piccoli problemi

Purifico case e uffici

Rivelo il volto del tuo nemico

Sono il VERO SHAMAN, IL GURU

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed
 HEALTH, MONEY & LOVE

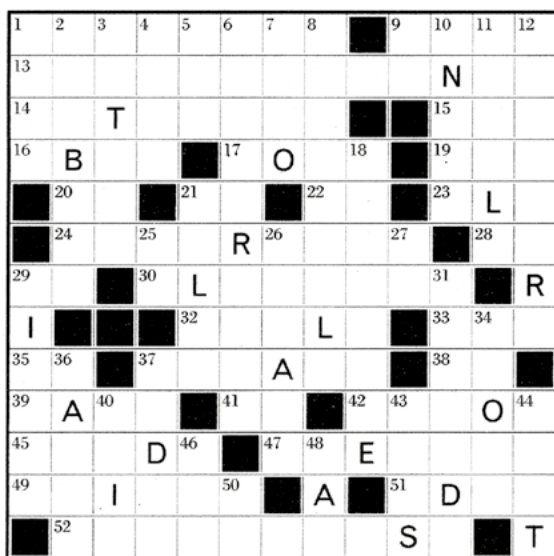
REAL TESTIMONIAL



Sono andato dallo SHAMAN perché non potevo più sopportare di vedere mio figlio che si drogava. Non aveva voglia di fare nulla, né studiare né lavorare. Era solo per strada, nei guai. Andava sempre peggio, diventava sempre più ribelle. Sono andato dallo SHAMAN e attraverso i suoi POTENTI RITUALI lo tengo lontano da cattivi vizi e cattive influenze. Ora è più concentrato, ha iniziato a studiare al CEGEP e sono così sollevato di sapere che è sulla strada giusta. RAFAEL

514-913-9439

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: 1. Un'arma da pedana - 9. L'ente spaziale USA - 13. Prima o davanti - 14. Mangiano bevendo - 15. Un signore d'altri tempi - 16. Strumento musicale a fiato - 17. La indossavano i Romani - 19. Ranocchietta verde - 20. Dentro - 21. Scorre per 652 km - 22. La fine del forfait - 23. Un comando d'arresto - 24. Strada costiera - 28. Iniziali della Oxa - 29. Quello greco vale 3,14 - 30. Buon gusto nel vestire - 32. Le fogge artistiche - 33. Scrisse *Il gatto nero* - 35. Un... po' d'appetito - 37. Formano il binario - 38. Oppure - 39. Sporge dal viso - 41. Olbia-Tempio - 42. Depositi per cereali - 45. La coperta di bordo - 47. Combaciare strettamente - 49. Si porta con l'insalata - 51. Nasce in testa - 52. Una tremenda catastrofe.

VERTICALI: 1. Fuoco acceso all'aperto - 2. Non idonei per invalidità - 3. Si lucidano sulle barche - 4. Canale televisivo - 5. Tempo memorabile - 6. Grande pittore veneziano - 7. Fu il principe della risata - 8. Li riproduce la copiatrice - 9. Cuor di cinese - 10. Penosa apprensione - 11. Corpo celeste - 12. Allontana i cattivi odori - 18. Un greco della capitale - 21. Giuntura del corpo - 25. Tu... in certi casi - 26. Quasi ricca, benestante - 27. Gli estremi dell'alfabeto - 29. E' dirotto quando è disperato - 31. Non ha patria - 34. L'avverte l'olfatto - 36. La Perego della tivù - 37. Una gara fra cow-boy - 40. Costume da spiaggia - 43. Un fiore violetto - 44. Fabbrica le auto Ibiza - 46. Il fiume di Modane - 48. Forza! - 50. Azienda Autonoma.

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

10 AGOSTO

SUPERIORE
 INCARICHI
 NORME AGE CAR
 LIANE OMOPO
 RITROVO GO P
 ANTINA SENIOR
 PARTE DISCOLI
 IONIO SINTONIA
 MAC CASCINE L
 ELICOTTERI TZ
 NT OLIERE ZIA
 TRADIRSI KANT
 IOSA AABACTIO

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.

NANCY FORLINI 35 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 47 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy** et **Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**



L'ÉQUIPE

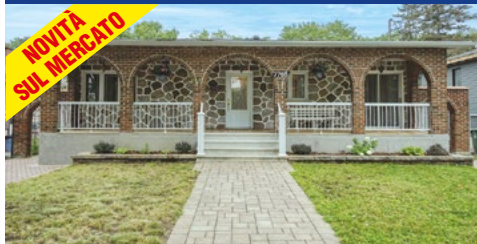
NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

VILLERAY



- NOVITÀ SUL MERCATO**
- POSIZIONE IDEALE
 - SUPERBA POSIZIONE DI FRONTE AL PARCO TILLEMONT
 - 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO COMPLETE
 - SPAZIOSO CORTILE SUL RETRO

PREZZO: 1 150 000 \$

MONTRÉAL-NORD



- NOVITÀ SUL MERCATO**
- IMMENSO CONDO RARO SUL MERCATO
 - CONDO DI 1933 PC SITUATO ALLO CHATEAU BRUXELLES°
 - 3 CAMERE DA LETTO, 1+1 SALE DA BAGNO
 - PARCHEGGIO INTERNO

PREZZO: 529 000 \$

MONTRÉAL-NORD



- NOVITÀ SUL MERCATO**
- BEL BUNGALOW QUARTIER DES FLEURS
 - PROPRIETÀ LUMINOSA IDEALE PER FAMIGLIA
 - 3 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
 - POSIZIONE DI PRIMA SCELTA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 599 000 \$

R.D.P.



- IMMENSO BUNGALOW DI 44 X 53
- PROPRIETÀ DI LUSO ALL'ANGOLO DI STRADA
- PROPRIETÀ IDEALE PER GRANDE FAMIGLIA
- IN BUONA POSIZIONE VICINO A TUTTI I SERVIZI

PREZZO: 799 000 \$

LACHINE



- OPPORTUNITÀ DA COGLIERE
- BEL DUPLEX IN QUARTIERE TRANQUILLO
- NUMEROSI MIGLIORAMENTI NEL CORSO DEGLI ANNI
- 2 X 5½ CON INTROITI ANNUALI DI 30 408 \$

PREZZO: 599 900 \$

SAINT-LÉONARD



- BELLO E GRANDE CONDO AL 5° PIANO
- LUMINOSO E MANTENUTO BENE
- 2 CAMERE E 2 SALE DA BAGNO
- GRANDE BALCONE COPERTO

PREZZO: 425 000 \$

SAINT-LÉONARD



- ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO
- PROPRIETÀ SEMI-COMMERCIALE IN BUONA POSIZIONE
- 2 X 5½ RESIDENZIALI E 2 COMMERCIALI
- MANTENUTO CON CURA, BUONI LOCATARI

PREZZO: 998 000 \$ +TPS/TVQ

R.D.P.



- MAGNIFICO BORDO ACQUA
- PROPRIETÀ PRIVATA CON VISTA MOZZAFIATO SULL'ACQUA
- NUMEROSE POSSIBILITÀ DI OFFERTE
- STUPENDO CORTILE CON TERRAZZO E CUCINA ESTERNA

PREZZO: 650 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
 Agence Immobilière

514-303-9777 NANCYFORLINI.COM

5355 Jean-Talon Est, Montréal



*È con piacere e orgoglio che
Le repos Saint-François d'Assise
partecipa al 29° **ital
fest
mtl***

Ringraziamo gli organizzatori, gli artisti e i volontari
che contribuiscono al successo di questo festival.

Celebriamo insieme la cultura, il patrimonio e le tradizioni
della comunità Italo-Canadese !

Teresa Di Palma Melchior, Alain Chartier, direttore generale,
La direzione e tutto il personale di RSFA



IL MUSÉE DES HOSPITALIÈRES, PROMUOVE IL PATRIMONIO RELIGIOSO ITALIANO DELLA METROPOLI DURANTE L'ITALFEST

È con immenso piacere che IL 21 AGOSTO il Musée des Hospitalières invita i membri della comunità italiana a scoprire un percorso unico. All'interno della **Chiesa Madonna della Difesa**, designata come sito storico nazionale e associata alla più antica comunità italiana in Canada, si può ammirare un capolavoro dell'artista Guido Nincheri. Il percorso sarà completato con la visita alla chiesa **Notre-Dame-du-Rosaire**, nel quartiere Villeray e restare meravigliati davanti alle eccezionali vetrate di Guido Nincheri e di Vincent Poggi.

Gli interessati possono prenotarsi chiamando al 514-849-2919 oppure inviando
un email a: reservations@museedeshospitalieres.qc.ca

Scoprire il patrimonio religioso realizzato grazie alla collaborazione di Repos Saint-François-d'Assise, italfestMTL, il Governo del Québec e la Città di Montréal.

Paul Labonne, Directeur général
Musée des Hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Montréal



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011